

Instruction Manual

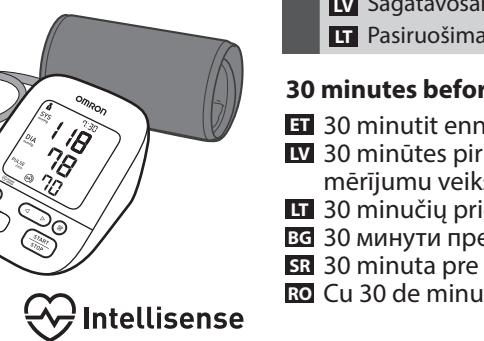
2

Automatic Upper Arm
Blood Pressure Monitor

M4 Intelli IT (HEM-7155T-EBK)

X4 Smart (HEM-7155T-ESL)

All for Healthcare



IM2-HEM-7155T-E-E3-02-10/2019

Read Instruction manual ① and ② before use.

ET Enne kasutamist lugege läbi kasutusjuhendid ① ja ②.

LV Pirms lietošanas izlasiet lietošanas instrukciju ① un ②.

LT Prieš naudodami, perskaitykite naudojimo instrukciją ① ir ②.

BG Преди употреба прочетете ръководството за употреба ① и ②.

SR Pre upotrebe pročitajte uputstvo za upotrebu ① i ②.

RO Citiți manualul de instrucțiuni ① și ② înainte de utilizare.

1 Package Contents

ET Pakendi sisu

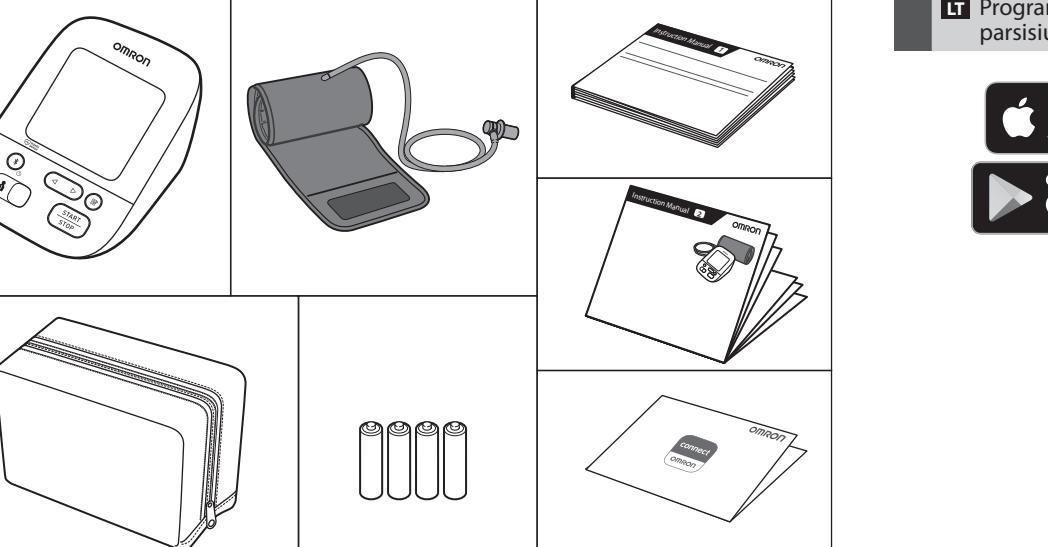
LV Iepakojuma satura

LT Pakuočių turinys

BG Съдържание на комплекта

SR Sadržaj pakovanja

RO Conținutul pachetului



2 Preparing for a Measurement

ET Möötmiseks valmistumine

LV Sagatavošanās mērišanai

LT Pasiruošimas matavimui

BG Подготовка за измерване

SR Priprema za merenje

RO Pregătirea pentru măsurare

30 minutes before

ET 30 minutit enne

LV 30 minūtes pirms

mērījumu veikšanas

LT 30 minučių prieš

BG 30 минути преди това

SR 30 minuta pre merenja

RO Cu 30 de minute înainte

ET 30 minutit enne

LV 30 minūtes pirms

mērījumu veikšanas

LT 30 minučių prieš

BG 30 минути преди това

SR 30 minuta pre merenja

RO Cu 30 de minute înainte

5 minutes before: Relax and rest.

ET 5 minutit enne: lõõgastuge ja puuhake.

LV 5 minūtes pirms mērījumu veikšanas:

atslābinieties un atpūtieties.

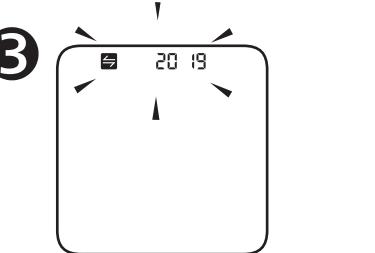
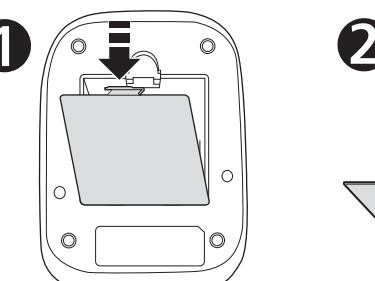
LT 5 minutės prieš:

ATSPALIAUDUKITE IR PAILSĒKITE.

BG 5 минут преди това: Отпуснете се и починете.

SR 5 minuta pre merenja: opustite se i odmorite.

RO Cu 5 minute înainte: relaxați-vă și odihniți-vă.



4 Installing Batteries

ET Patareide paigaldamine

LV Bateriju ieviešana

LT Baterijų įdėjimas

BG Поставяне на батерии

SR Postavljanje baterija

RO Instalarea bateriilor

ET 30 minutit enne

LV 30 minūtes pirms

mērījumu veikšanas

LT 30 minučių prieš

BG 30 минути преди това

SR 30 minuta pre merenja

RO Cu 30 de minute înainte

ET 30 minutit enne

LV 30 minūtes pirms

mērījumu veikšanas

LT 30 minučių prieš

BG 30 минути преди това

SR 30 minuta pre merenja

RO Cu 30 de minute înainte

ET 30 minutit enne

LV 30 minūtes pirms

mērījumu veikšanas

LT 30 minučių prieš

BG 30 минути преди това

SR 30 minuta pre merenja

RO Cu 30 de minute înainte

ET 30 minutit enne

LV 30 minūtes pirms

mērījumu veikšanas

LT 30 minučių prieš

BG 30 минути преди това

SR 30 minuta pre merenja

RO Cu 30 de minute înainte

ET 30 minutit enne

LV 30 minūtes pirms

mērījumu veikšanas

LT 30 minučių prieš

BG 30 минути преди това

SR 30 minuta pre merenja

RO Cu 30 de minute înainte

ET 30 minutit enne

LV 30 minūtes pirms

mērījumu veikšanas

LT 30 minučių prieš

BG 30 минути преди това

SR 30 minuta pre merenja

RO Cu 30 de minute înainte

ET 30 minutit enne

LV 30 minūtes pirms

mērījumu veikšanas

LT 30 minučių prieš

BG 30 минути преди това

SR 30 minuta pre merenja

RO Cu 30 de minute înainte

ET 30 minutit enne

LV 30 minūtes pirms

mērījumu veikšanas

LT 30 minučių prieš

BG 30 минути преди това

SR 30 minuta pre merenja

RO Cu 30 de minute înainte

ET 30 minutit enne

LV 30 minūtes pirms

mērījumu veikšanas

LT 30 minučių prieš

BG 30 минути преди това

SR 30 minuta pre merenja

RO Cu 30 de minute înainte

ET 30 minutit enne

LV 30 minūtes pirms

mērījumu veikšanas

LT 30 minučių prieš

BG 30 минути преди това

SR 30 minuta pre merenja

RO Cu 30 de minute înainte

ET 30 minutit enne

LV 30 minūtes pirms

mērījumu veikšanas

LT 30 minučių prieš

BG 30 минути преди това

SR 30 minuta pre merenja

RO Cu 30 de minute înainte

ET 30 minutit enne

LV 30 minūtes pirms

mērījumu veikšanas

LT 30 minučių prieš

BG 30 минути преди това

SR 30 minuta pre merenja

RO Cu 30 de minute înainte

ET 30 minutit enne

LV 30 minūtes pirms

mērījumu veikšanas

LT 30 minučių prieš

BG 30 минути преди това

SR 30 minuta pre merenja

RO Cu 30 de minute înainte

ET 30 minutit enne

LV 30 minūtes pirms

mērījumu veikšanas

LT 30 minučių prieš

BG 30 минути преди това

SR 30 minuta pre merenja

RO Cu 30 de minute înainte

ET 30 minutit enne

LV 30 minūtes pirms

mērījumu veikšanas

LT 30 minučių prieš

BG 30 минути преди това

SR 30 minuta pre merenja

RO Cu 30 de minute înainte

ET 30 minutit enne

LV 30 minūtes pirms

mērījumu veikšanas

LT 30 minučių prieš

BG 30 минути преди това

SR 30 minuta pre merenja

RO Cu 30 de minute înainte

ET 30 minutit enne

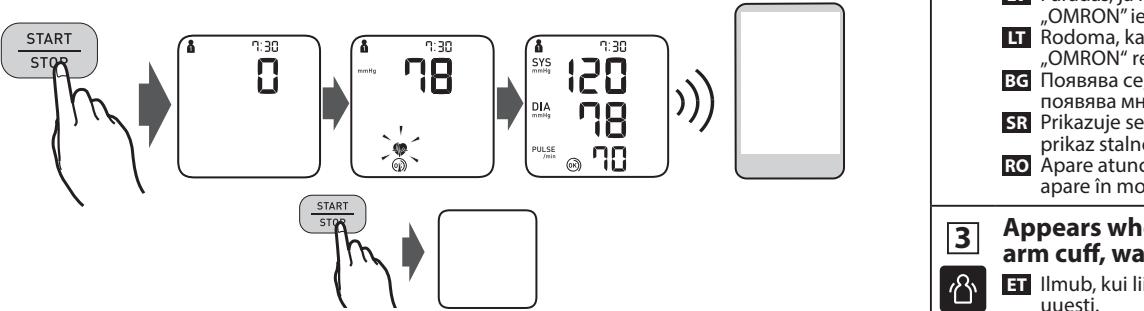
LV 30 minūtes pirms

9 Selecting User ID (1 or 2)	ET Kasutajatunnuse valimine (1 või 2)	BG Избор на идентификатор на потребител (1 или 2)
LV Izvēlieties lietotāja ID (1 vai 2)	SR Biranje ID-a korisnika (1 ili 2)	
LT Naudotojo ID (1 arba 2) pasirinkimas	RO Selectarea ID-ului de utilizator (1 sau 2)	



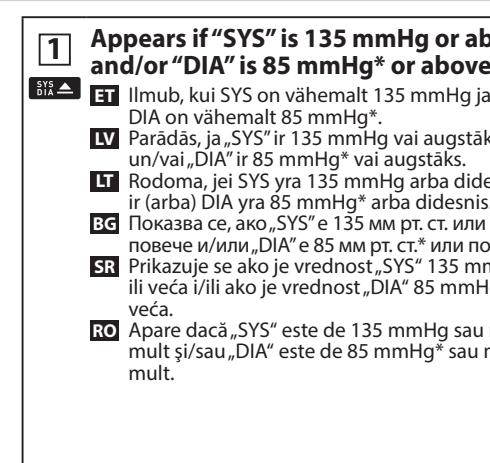
Switching user ID enables you to save readings for 2 people.
ET Kasutajatunnuse valimine võimaldab salvestada kahe inimese näidud.
LV Lietotāju ID pārslēgšana lauj saglabāt mērījumu rezultārus 2 cilvēkiem.
LT Naudotojo ID peržungimas suteikia galimybē išsaugoti 2 žmonių rodmenis.
BG Превключване на друг идентификатор на потребител ви позволява да запазвате отчитания за 2 лица.
SR Promena ID-a korisnika vam omogućava da sačuvate rezultate merenja za 2 osobe.
RO Comutarea între ID-urile de utilizator vă permite să salvați valorile pentru 2 persoane.

10 Taking a Measurement	ET Mõõtmine	BG Измерване
LV Mērijuma veikšana	SR Merenie	
LT Matavimas	RO Efectuarea unei măsurători	



When the [START/STOP] button is pressed, the measurement is taken and saved automatically. Open the app to transfer the reading.
ET Nupu [START/STOP] vajutamisel tehakse mõõtmine ning mõõtmistulemus salvestatakse automaatselt. Näidu edastamiseks avage rakendus.
LV Nospiežot pogu [START/STOP] (Sākt/pārtraukt), tiek veikta mērišana un mērījums automātiski saglabāts. Atveriet lietotni, lai pārraidītu mērījumu rezultātu.
LT Paspaudus mygtuką [START/STOP], atliekamas ir automatiškai išsaugomas matavimas. Atverite programėlę, kad galėtumėte persiūsti rodmenį.
BG Користува се бутонът [START/STOP] и е натиснат, измерването се извършива и запазва автоматично. Отворете приложението, за да прехвърлите отчитането.
SR Kada se pritisne taster [START/STOP], merenie se obavlja i čuva automatski. Otvorite aplikaciju da biste preneli rezultat merenja.
RO Când este apăsat butonul [START/STOP], măsurătoarea este efectuată și salvată automat. Deschideți aplicația pentru a transfера valoarea.

11 Checking Readings	ET Näitüde kontrollimine	BG Проверка на отчитанията
LV Rādījumu pārbaude	SR Biranje ID-a korisnika (1 ili 2)	RO Provera rezultata merenja
LT Rodmenų patikrinimas	RO Verificarea valorilor înregistrate	



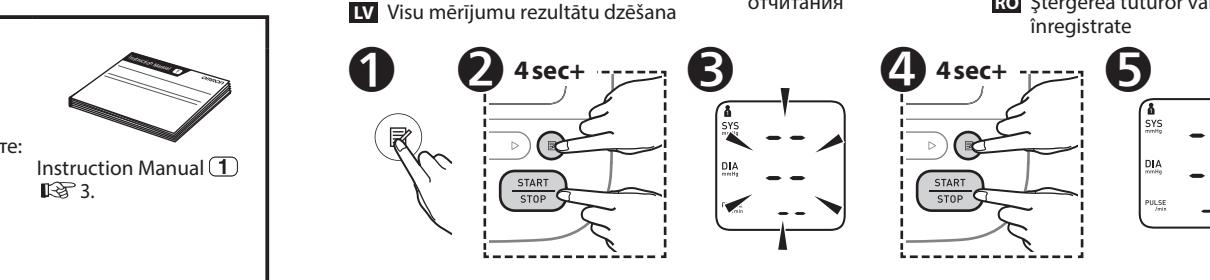
1 Appears if "SYS" is 135 mmHg or above and/or "DIA" is 85 mmHg* or above.
ET Ilmub, kui SYS on vähemalt 135 mmHg ja/või DIA on vähemalt 85 mmHg*.
LV Parādās, ja „SYS“ ir 135 mmHg vai augstāks un/vai „DIA“ ir 85 mmHg* vai augstāks.
LT Rodoma, jei SYS yra 135 mmHg arba didesnis ir (arba) DIA yra 85 mmHg* arba didesnis.
BG Показва се, ако „SYS“ е 135 mmHg ст. или повече и/или „DIA“ е 85 mmHg ст. или повече.
SR Prikazuje se ako je vrednost „SYS“ 135 mmHg ili veća i/ili ako je vrednost „DIA“ 85 mmHg* ili veća.
RO Apare dacă „SYS“ este de 135 mmHg sau mai mult și/sau „DIA“ este de 85 mmHg* sau mai mult.

2 Appears when an irregular rhythm is detected during a measurement. If it appears repeatedly, OMRON recommends to consult your physician.**
ET Ilmub, kui mõõtmisel tuvastatakse südame rütmihäire**. Kui see ilmub korduvalt, soovitab OMRON'i sotsialistilised arstid.
LV Parādās, ja mērišanas laikā tiek noteikts neregulārs ritms**. Ja tas parādās atkārtoti, „OMRON“ ierosīja konsultēties ar ārstu.
LT Rodoma, kai matuojant nustatomas neregulārus ritmus**. Jeigu rodoma pakartotinai, „OMRON“ rekomenduoja pasikonsultuoti su gydytoju.
BG Появява се, когато во време на измерване е открит неравномерен ритъм**. Ако се появява многократно, ОМРОН препоръчва да се консултира с вашия лекар.
SR Prikazuje se kada se tokom merenja detektuje nepravilan ritam rada srca**. Ako se ovaj prikaz stalno ponavlja, OMRON preporučuje da se obratite lekaru.
RO Apără atunci când sunt detectate bătăi neregulare ar înimii** în timpul măsurării. Dacă apare în mod repetat, OMRON vă recomandă să consultați medicul.

3 Appears when your body moves during a measurement. Remove the arm cuff, wait 2-3 minutes and try again.
ET Ilmub, kui liigutate mõõtmise ajal. Eemaldage mansett, oodake 2–3 minutit ja prooviige uuesti.
LV Parādās, ja mērišanas laikā Jūs kustaties. Noņemiet aroci, uzgaidiet 2–3 minutes un meģiniet velreiz.
LT Rodoma, kai matuojant jūs judate. Nuimkite žasto rankovę, palaukite 2–3 minutes ir bandykitė vel.
BG Показва се, когато тялото ви се движи по време на измерване. Свалете маншета за ръка, изчакайте 2-3 минути и опитайте отново.
SR Prikazuje se kada vam se telo pomera tokom merenja. Uklonite manžetu za ruku, sačekajte 2–3 minuta i pokušajte ponovo.
RO Apără atunci când corpul dumneavoastră se mișcă în timpul măsurării. Scoateți manșonul, aşteptați 2–3 minute și încercați din nou.

4 Cuff is tight enough.
OK Mansett ei ole piisavalt tihebat paigaldatud.
LV Aproce ar aplika pietiekami cieši.
LT Rankovė pakankamai užveržta.
BG Маншетът е достатъчно стегнат.
SR Rankovat dovoljno pritegnuta.
RO Amplasăti manșonul din nou MAI STRÂNS.

4 Apply cuff again MORE TIGHTLY.
OK Paigaldage mansett TIHEDAMALT.
LV Aplieciet ar pietiekami cieši.
LT Dar kartą TVIRČIAU uždekite rankovę.
BG Поставете отново маншета ПО-СТЕГНАТО.
SR Ponovo postavite manžetu tako da bude ČVRŠĆE PRITEGNUTA.
RO Amplasați manșonul din nou MAI STRÂNS.



12 Using Memory Functions	ET Mälufunktsoonide kasutamine	BG Използване на функциите на паметта
LV Atmiņas funkcijas lietošana	SR Upotreba memorijskih funkcija	RO Verificarea valorilor înregisterate
LT Atminties funkcijų naudojimas	RO Utilizarea funcțiilor de memorie	

Before using memory functions, select your user ID.

ET Enne mälufunktsoonide kasutamist valige oma kasutajatunnus.

LV Pirms atmiņas funkciju izmantošanas izvēlieties savu lietotāja ID.

LT Prieš naudodami jūsiniomo funkcijas, pasirinkite savo naudotojo ID.

BG Преди да използвате функциите на паметта, изберете вашия идентификатор на потребител.

SR Pre upotrebe memorijskih funkcija, izaberite ID korisnika.

RO Înainte de a utiliza funcțiile de memorie, selectați ID-ul de utilizator.

13.1 Disabling/Enabling Bluetooth

ET Bluetoothi välja/sisse lülitamine

LV Bluetooth atspējošana/iespējošana

LT Deaktivēšana/aktivēšana Bluetooth

BG Onemogućavanje/omogućavanje Bluetooth funkcije

SR Dezaktivarea/activarea conexiunii Bluetooth

RO Dezactivarea/activarea conexiunii Bluetooth

Bluetooth is enabled by default.

ET Bluetooth on valikuliselt sisese lülitud.

LV Bluetooth funkcija ir piešķirta pēc noklusējuma

LT Bluetooth este activată în mod implicit.

BG Bluetooth е активиран по подразбиране.

SR Bluetooth je podrazumevano omogućen.

RO Funcția Bluetooth este activată în mod implicit.

12.1 Readings Stored in Memory

ET Mällu salvestatud näidud

LV Atmiņā saglabātie mērījumu rezultāti

LT Atmiņyje išsaugoti rodmenys

BG Отчитания, запаметени в паметта

SR Rezultati merenja sačuvani u memoriji

RO Rezultatele măsurătorilor stocate în memorie

13.2 Restoring to the Default Settings

ET Vaikeseadete taastamine

LV Nokusējuma iestatījumu atjaunošana

LT Numatytų nuostatu atkūrimas

BG Възстановяване на фабричните стойности

SR Vraćanje na podrazumevana podešavanja

RO Restabilirea setărilor implicate

12.2 Average of the Latest 2 or 3 Readings Taken within a 10 Minute Span

ET **Ebakorrapäraseks südamelöökide rütmiks peetakse rütm, mis on 25% väiksem või 25% suurem vererööhi mõõtmise ajal registreeritud keskmisest rütmist.

LV **Par neregulārā sirdsdarbības ritmu uzska rütmu, kas ir par 25% retāks vai 25% biežāks nekā videjais mērišanas laikā noteiktais rütmis.

LT **Neritmings širdies plakimas – tai širdies plakimo ritmas, 25 % mažesnis arba didesnis už ritmo vidurkį, nustatytu matuojant kraujospūdį.

BG **Неравномерен сърден ритъм се дефинира като сърден ритъм, който е 25% по-малко или 25% повече от средната стойност за сърден ритъм, отчетен по време на измерване.

SR **Nepravilan rad srca podrazumeva ritam rada srca koji se za 25% manje ili 25% više razlikuje od prosečnog ritma rada srca izmerenog za vreme merenja krvnog pritska.

RO **Bătăile neregulate sunt definite prin-un ritm bătăilor inițiali care este cu 25% mai mic sau cu 25% mai mare decât ritmul mediu detectat în timpul măsurării.

3 sec+

1 4sec+

2

3 4sec+

4

5

If your systolic pressure is more than 210 mmHg:

ET After the arm cuff starts to inflate, press and hold the [START/STOP] button until the monitor inflates 30 to 40 mmHg higher than your expected systolic pressure.

LV Videjais rezultāts, pamatojoties uz 2-3 pēdējiem mērījumiem, kuri tika iegūti 10 minūšu laikā

LT Paskutinių 2 ar 3 rodmenys, gautų per 10 minučių intervalą, vidurkis

BG Средна стойност на последните 2 или 3 отчитания, направени в рамките на 10 минути

SR Prosječna vrednost 2 ili 3 poslednjih rezultata merenja obavljenih u periodu od 10 minuta

RO Media ultimelor 2 sau 3 valori înregistrate într-un interval de 10 minute

4 sec+

1

2

3

4

5

12.3 Deleting All Readings